

LOTS DE BARRAGES IMMATÉRIELS DE SÉCURITÉ MLDSET-M1 ET MLDSET-M2

KIT BARRIERE FOTOELETTRICHE DI SICUREZZA MLDSET-M1 ED MLDSET-M2

Composants MLDSET (inclus dans la livraison) :

- ① UDC-yy00-S2
- ② Transceiver à inhibition MLD530-RT2M ou MLD530-RT3M
- ③ MLD-M002 ou MLD-M003
- ④ SET-AC-MTX.2-2S (forme en T)
- ⑤ SET-AC-MTX.2-2SA (forme en L)
- ⑥ AC-SCM5-BT
- ⑦ Goujon d'ancrage W-FA/S
Fixation par serrage BT-P40
Gabarit de perçage

Un câble de raccordement pour MLD530 de longueur adaptée (interface machine) doit être commandé séparément.

REMARQUE :

Observez bien toutes les remarques relatives au capteur de sécurité qui figurent dans le manuel d'utilisation original sur le CD-ROM ci-joint.

Componenti MLDSET (in dotazione):

- ① UDC-yy00-S2
- ② Transceiver muting MLD530-RT2M o MLD530-RT3M
- ③ MLD-M002 o MLD-M003
- ④ SET-AC-MTX.2-2S (T-Shape)
- ⑤ SET-AC-MTX.2-2SA (L-Shape)
- ⑥ AC-SCM5-BT
- ⑦ Ancorante di fissaggio W-FA/S
Supporto di serraggio BT-P40
Maschera di foratura

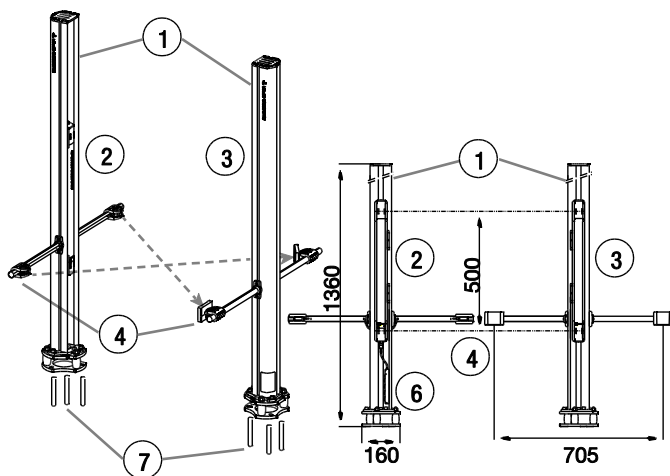
Il cavo di collegamento per MLD530 di lunghezza adatta (interfaccia verso la macchina) deve essere ordinato separatamente!

ATTENZIONE:

Seguire scrupolosamente tutte le indicazioni per il sensore di sicurezza indicate nel manuale di istruzioni originale sul CD-ROM allegato.

MLDSET-Mx-yy00T

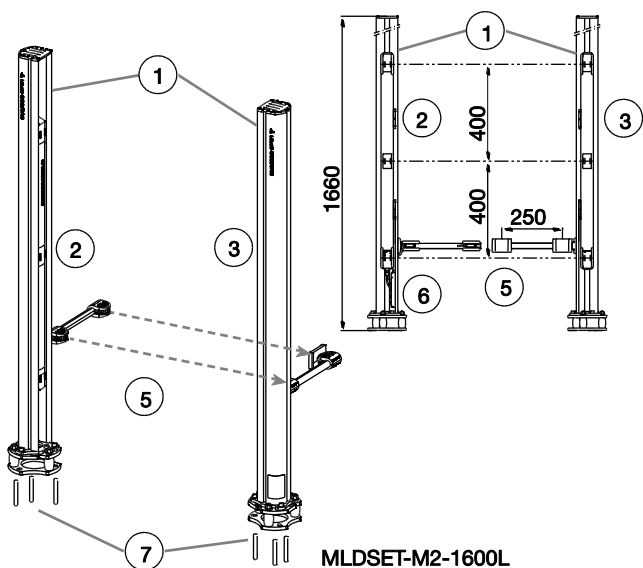
(T-Shape)



MLDSET-M1-1300T

MLDSET-Mx-yy00L

(L-Shape)



MLDSET-M2-1600L

Étapes de montage :

1. Fixer les colonnes au sol
2. Aligner les colonnes
3. Fixer et aligner les lots de capteurs d'inhibition
4. Réaliser le raccordement électrique
5. Aligner et mettre en service le transceiver à inhibition MLD530
6. Mettre en service les lots de capteurs d'inhibition
7. Traiter la *liste de contrôle* – avant la première mise en service (voir le manuel d'utilisation original du capteur de sécurité)

Outils nécessaires :

- Jeu de clés Allen
- Jeu de clés à six pans
- Niveau à bulle d'air
- Marteau perforateur avec mèche à béton de 10 mm
- Marteau
- Tournevis cruciforme

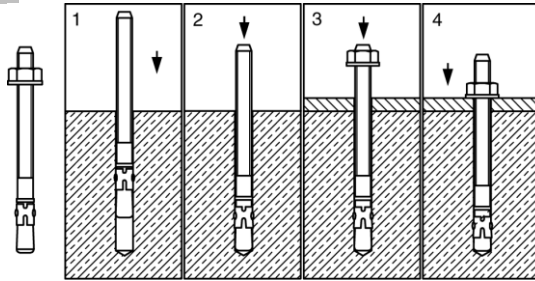
Fasi di montaggio (step):

1. Fissare le colonne al pavimento
2. Allineare le colonne
3. Fissare e allineare il kit di sensori di muting
4. Eseguire il collegamento elettrico
5. Allineare il transceiver muting MLD530 e metterlo in funzione
6. Mettere il kit di sensori di muting in funzione
7. Elaborare la *checklist prima della prima messa in servizio* (si veda il manuale di istruzioni originale del sensore di sicurezza)

Attrezzature necessarie:

- Kit di chiavi Allen
- Kit di chiavi esagonali
- Livella
- Martello perforatore con punta per cemento da 10 mm
- Martello
- Cacciavite a stella

Step 1



Étapes :

1. Fixer les colonnes au sol

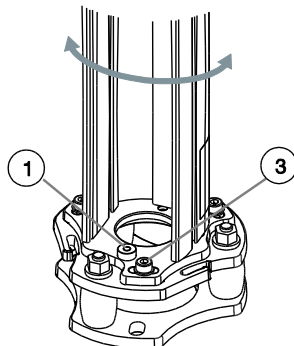
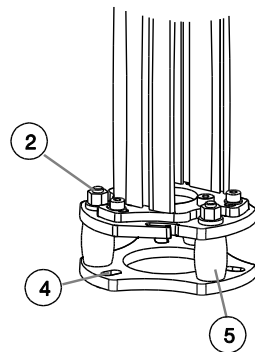
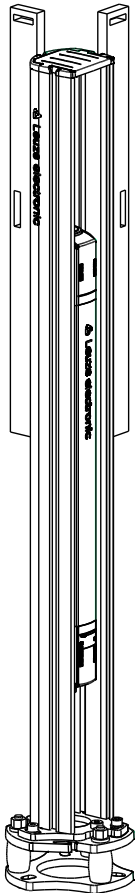
- ↪ Recherchez le centre de fixation de la colonne à l'aide de la plaque de fond et marquez-le sur le sol.
- ↪ Placez le gabarit de perçage sur le centre, alignez-le et marquez les perçages.
- ↪ Percez les trous de fixation selon les instructions et placez-y l'ancrage.
- ↪ Placez les colonnes et vissez-les.

Operazioni:

1. Fissare le colonne al pavimento

- ↪ Determinare il punto centrale di fissaggio della colonna utilizzando la piastra di fondo e marcarlo sul pavimento.
- ↪ Collocare la maschera di foratura sul centro, allinearla e marcare i fori.
- ↪ Perforare i fori di fissaggio secondo le istruzioni e collocare i tasselli di ancoraggio.
- ↪ Collocare le colonne ed avvitarle.

Step 2



2. Aligner les colonnes

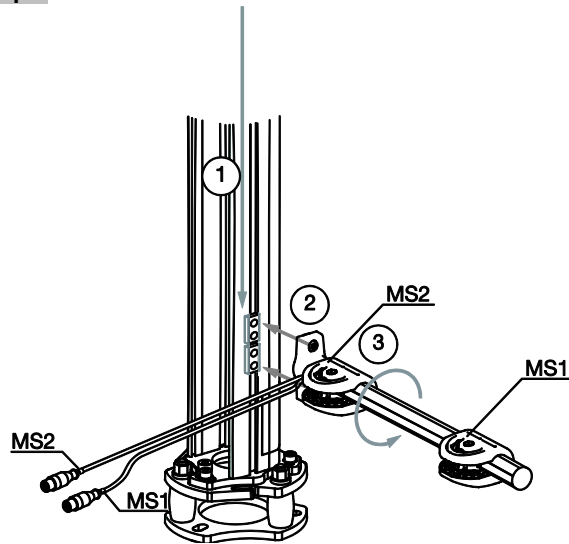
- ↪ Ajustez grossièrement la colonne à l'aide du niveau à bulle d'air (1).
- ↪ Ajustez la position verticale de la colonne avec les vis d'alignement (2) à l'aide du niveau à bulle d'air.
- ↪ Desserrez les vis à six pans creux (3) et effectuez un ajustement axial de la colonne.

2. Allineare le colonne

- ↪ Regolare approssimativamente la colonna con l'aiuto della livella (1).
- ↪ Regolare la colonna verticalmente con le viti di registro (2) mediante la livella.
- ↪ Allentare le viti Allen (3) e regolare la colonna assialmente.

- ① Niveau à bulle d'air
- ② Vis d'alignement
- ③ Vis à six pans creux
- ④ Perçages pour ancrage au sol, Ø 10 mm
- ⑤ Élément à ressort plastique avec rappel automatique

- ① Livella
- ② Viti di registro
- ③ Viti Allen
- ④ Fori per tasselli di ancoraggio, Ø 10 mm
- ⑤ Elemento elastico di plastica con riassetto automatico

Step 3**3. Fixer et aligner les lots de capteurs d'inhibition**

- ✦ Insérez deux écrous coulissants dans chaque rainure (1).
- ✦ Vissez les bras à la hauteur prévue sur les écrous coulissants (2) sans serrer.
- ✦ Ajustez l'inclinaison des capteurs et des réflecteurs en tournant les bras (3), puis fixez-les.

3. Fissare e allineare il kit di sensori di muting

- ✦ Inserire rispettivamente 2 tasselli scorrevoli nelle scanalature (1).
- ✦ Avvitare i bracci mobili all'altezza prevista ai tasselli scorrevoli (2).
- ✦ Regolare l'inclinazione dei sensori e riflettori ruotando i bracci (3) e fissarli.

Step 4



4. Réaliser le raccordement électrique

- ↪ Connectez AC-SCM5-BT à la prise femelle à 5 points du capteur de sécurité (interface locale).
- ↪ Connectez les capteurs d'inhibition MS1 et MS2 à la prise correspondante d'AC-SCM5-BT.
- ↪ Le cas échéant, connectez aussi les composants tels qu'un témoin lumineux d'inhibition ou une touche de démarrage à AC-SCM5-BT.
- ↪ Connectez le câble de raccordement (interface machine) avec le capteur de sécurité et raccordez-le aux composants de commande de la machine, en suivant les instructions du manuel d'utilisation original.

Affectation des broches

Broche	Connexion à MLD	MS1	MS2	LMP	RES
1	24 V	24 V	24 V	24 V	24 V
2	MS2			RES/LMP	RES/LMP
3	0 V	0 V	0 V	0 V	0 V
4	MS1	MS1	MS2	RES/LMP	RES/LMP
5	RES/LMP				

4. Eseguire il collegamento elettrico

- ↪ Collegare AC-SCM5-BT alla presa a 5 poli del sensore di sicurezza (interfaccia locale).
- ↪ Collegare i sensori di muting MS1 e MS2 alla rispettiva presa dell'AC-SCM5-BT.
- ↪ Collegare eventualmente anche componenti come lampade di muting e tasto di Start all'AC-SCM5-BT.
- ↪ Collegare il cavo di collegamento (interfaccia verso la macchina) con il sensore di sicurezza e collegarlo ai componenti di controllo della macchina così come descritto nel manuale di istruzioni originale.

Occupazione dei pin

Pin	Collegamento all'MLD	MS1	MS2	LMP	RES
1	24 V	24 V	24 V	24 V	24 V
2	MS2			RES/LMP	RES/LMP
3	0 V	0 V	0 V	0 V	0 V
4	MS1	MS1	MS2	RES/LMP	RES/LMP
5	RES/LMP				

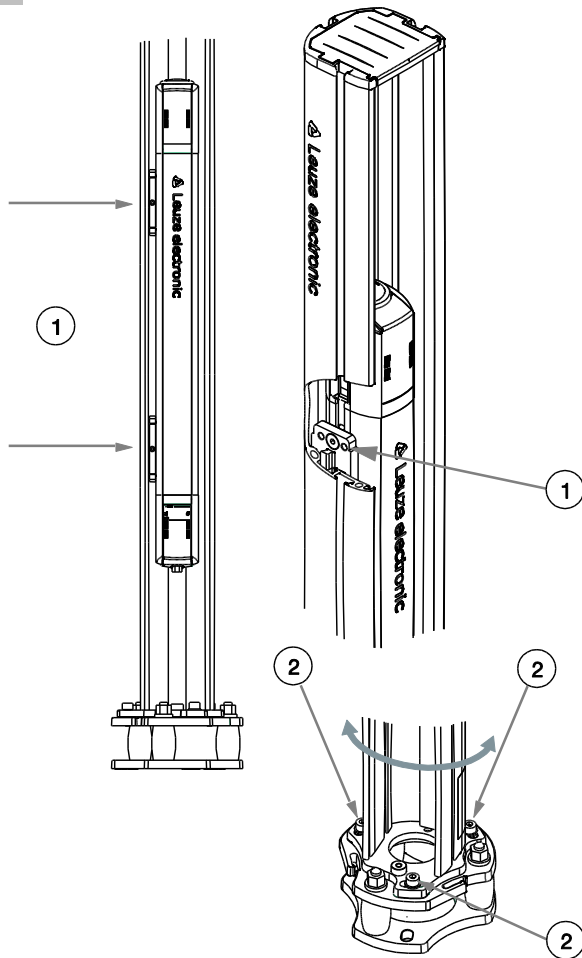
Step 5

5. Aligner et mettre en service le transceiver à inhibition MLD530

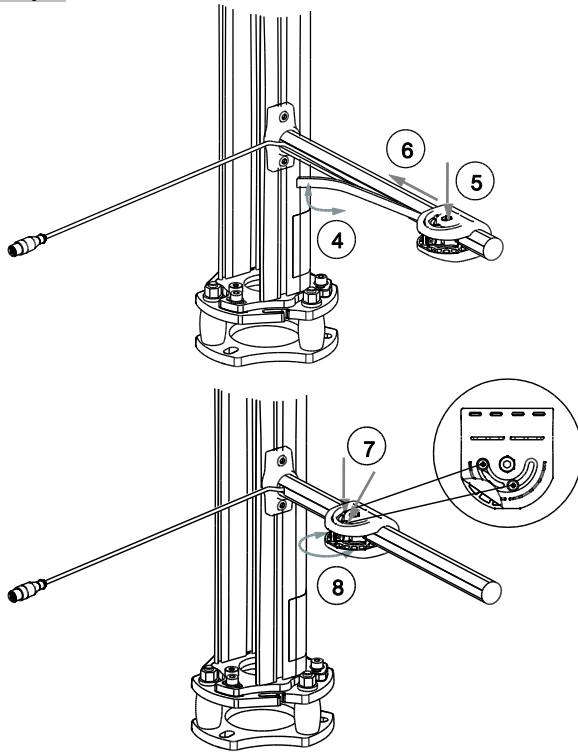
- ↪ Mettez le capteur de sécurité en route.
- ↪ Ajustez la hauteur du capteur de sécurité et du miroir de renvoi. Ces appareils peuvent être légèrement déplacés dans la rainure après le desserrage des vis à six pans creux (1).
- ↪ Ajustez l'alignement axial du capteur de sécurité et du miroir de renvoi. La colonne entière avec l'appareil intégré peut être légèrement tournée après le desserrage des vis à six pans creux (2).

5. Allineare il transceiver muting MLD530 e metterlo in funzione

- ↪ Accendere il sensore di sicurezza.
- ↪ Regolare l'altezza del sensore di sicurezza e dello specchio deflettore. Dopo aver allentato le viti Allen (1), gli apparecchi possono essere spostati leggermente nella scanalatura.
- ↪ Regolare l'allineamento assiale del sensore di sicurezza e dello specchio deflettore. Dopo aver allentato le viti Allen (2), è possibile ruotare leggermente l'intera colonna con l'apparecchio integrato.



Step 6



6. Aligner et mettre en service les lots de capteurs d'inhibition

A : Positionnez les capteurs et les réflecteurs.

- ↪ Retirez le cache du canal (4) et la vis à six pans creux (5)
- ↪ Positionnez les capteurs et les réflecteurs en décalant la direction de l'axe (6).
- ↪ Resserrez les vis à six pans creux après l'alignement (5).
- ↪ Découpez le cache du canal de manière adaptée et remplacez-le (4).

B : Alignez les capteurs et les réflecteurs.

- ↪ Dévissez les deux vis cruciformes (7).
- ↪ Tournez afin de régler l'angle correct des capteurs et des réflecteurs (8).
- ↪ Resserrez les vis cruciformes après l'alignement (7).
- ↪ L'alignement est optimal lorsque les LED vertes des capteurs d'inhibition sont allumées.

6. Allineare il kit di sensori di muting e metterlo in funzione

A: Posizionare i sensori e i riflettori.

- ↪ Allentare la copertura del canale (4) e la vite Allen (5)
- ↪ Posizionare i sensori e i riflettori spostando lungo la direzione dell'asse (6).
- ↪ Riserrare la vite Allen dopo l'allineamento (5).
- ↪ Tagliare la copertura del canale in modo adeguato e riapplicarla (4).

B: Allineare i sensori e i riflettori.

- ↪ Allentare entrambe le viti con testa a croce (7).
- ↪ Ruotare al fine di impostare l'angolo corretto dei sensori e dei riflettori (8).
- ↪ Serrare le viti con testa a croce dopo l'allineamento (7).
- ↪ Viene raggiunto l'allineamento ottimale quando i LED verdi dei sensori di muting si illuminano!

Step 7

7. Traiter la liste de contrôle - avant la première mise en service

- ↪ Mettez en service la machine ou l'installation selon les instructions du manuel d'utilisation original du capteur de sécurité.

7. Elaborare la checklist prima della prima messa in servizio

- ↪ Mettere in servizio la macchina o l'impianto secondo le indicazioni del manuale di istruzioni originale del sensore di sicurezza.

Service / Support

Hotline: +49 8141 5350 – 111

E-Mail: service.schuetzen@leuze.de